

# THE CROWN

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Peter Morgan

EPISODE 6.02

"Two Photographs"

Le telecamere lampeggiano e un circo mediatico vortica mentre Diana e Dodi trascorrono più tempo insieme. Per rappresaglia, Charles organizza una foto paterna con i suoi figli.

Scritto da:

Peter Morgan

Regia di:

Christian Schwochow

Data della diffusione:

16.11.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

THE CROWN is a Netflix Original Series

---

## Membri del cast



Imelda Staunton	...	Queen Elizabeth II
Jonathan Pryce	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Dominic West	...	Prince Charles
Elizabeth Debicki	...	Princess Diana
Lesley Manville	...	Princess Margaret
Salim Daw	...	Mohamed Al Fayed
Khalid Abdalla	...	Dodi Fayed
Rufus Kampa	...	Young Prince William
Fflyn Edwards	...	Young Prince Harry
Claudia Harrison	...	Princess Anne
Marcia Warren	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Sebastian Blunt	...	Prince Edward
Andrew Havill	...	Robert Fellowes
Jamie Parker	...	Robin Janvrin
Ben Lloyd-Hughes	...	Mark Bolland
Lee Otway	...	Kez Wingfield
Harry Anton	...	Trevor Rees-Jones
Enzo Cilenti	...	Mario Brenna
Forbes Masson	...	Duncan Muir
Adam Best	...	Journalist Nick
Jamie Baughan	...	Journalist Gordon
Michelle Andrade	...	Bianca, Jonikal Maid
Stefanie Mueller	...	Journalist 3
Maria Pietranera	...	Journalist 4
Sandra Hale	...	Rita Rogers
Amira Ghazalla	...	Salma, Mohamed's Secretary
Mohammed Kamel	...	Ali Fayed
Semo Salha	...	Salah Fayed
Darren Swift	...	Ken Rutherford
Kirstin Murray	...	Edith Muir
Emma Stansfield	...	Kensington Palace Maid
Eszter Toeroek	...	Celebrity Couple 1
Leo Napier	...	Celebrity Couple 2

1

00:00:15,040 --&gt; 00:00:17,600

Mi chiamo Mario Brenna, sono  
italiano, ho 40 anni, e sono un fotografo

2

00:00:17,680 --&gt; 00:00:20,240

professionista.

3

00:00:20,960 --&gt; 00:00:24,160

Mi occupo di pubblicità e di moda, ma il  
mercato è impazzito per i gossip sulle

4

00:00:24,240 --&gt; 00:00:27,800

celebrità.

5

00:00:27,880 --&gt; 00:00:32,080

Tutti vogliono foto di personaggi famosi  
che mostrino che loro non sono affatto

6

00:00:32,160 --&gt; 00:00:36,400

diversi, che sono esseri  
umani proprio come noi.

7

00:00:37,640 --&gt; 00:00:39,560

Che fanno errori, proprio come noi.

8

00:00:40,840 --&gt; 00:00:42,600

Ormai le vecchie regole sono cambiate.

9

00:00:43,160 --&gt; 00:00:46,000

Anzi, ora non ci sono più  
regole, ognuno pensa a sè.

10

00:00:48,560 --&gt; 00:00:52,800

La gente è pronta a pagare anche  
200mila dollari per lo scatto perfetto.

11

00:00:56,600 --> 00:01:00,080  
Ma... è difficile ottenere quello scatto.

12  
00:01:02,080 --> 00:01:04,840  
Dobbiamo essere come, uh... come cacciatori.

13  
00:01:06,120 --> 00:01:07,000  
Dei veri killer.

14  
00:01:11,760 --> 00:01:13,720  
La competizione è, uhm...

15  
00:01:14,600 --> 00:01:15,480  
Folle.

16  
00:01:16,520 --> 00:01:19,880  
Bisogna usare  
l'immaginazione, e, beh... essere creativi.

17  
00:01:22,040 --> 00:01:22,960  
Correre rischi.

18  
00:01:24,960 --> 00:01:27,880  
E io corro più rischi di chiunque altro.

19  
00:01:32,960 --> 00:01:35,160  
È per questo che sono il migliore.

20  
00:01:36,320 --> 00:01:38,600  
Ed è per questo che oggi Mario Brenna è  
famoso tanto quanto le persone a cui

21  
00:01:38,680 --> 00:01:40,960  
scatta le foto.

22  
00:01:53,440 --> 00:01:57,800

Il mio nome è Duncan Muir, ho--- 57  
anni, e sono un fotografo professionista

23

00:01:57,880 --> 00:02:02,240  
con base a Ballater,  
vicino ad Aberdeen, in Scozia.

24

00:02:03,360 --> 00:02:04,640  
-Duncan!  
-Ah-ha?

25

00:02:04,720 --> 00:02:06,080  
Sono le 9 passate!

26

00:02:06,680 --> 00:02:10,400  
La mia fonte di guadagno è la fotografia  
ritrattistica. Matrimoni, lauree, cose di

27

00:02:10,480 --> 00:02:14,200  
questo tipo. Ma la mia passione, e ciò  
per cui sono più famoso, sono le foto

28

00:02:14,280 --> 00:02:17,960  
della famiglia reale.

29

00:02:19,040 --> 00:02:20,080  
Ancora... ancora...

30

00:02:20,160 --> 00:02:21,240  
Hai spazio!

31

00:02:21,320 --> 00:02:22,240  
-Ah, fermo!  
-Va bene?

32

00:02:23,200 --> 00:02:24,320  
-Fermo, fermo.

-Ok.

33

00:02:25,040 --> 00:02:26,040  
Dove va la Regina...

34

00:02:26,640 --> 00:02:27,520  
Vado anch'io.

35

00:02:28,640 --> 00:02:29,520  
Oh, è arrivata.

36

00:02:32,520 --> 00:02:33,440  
Lieta di conoscerla.

37

00:02:34,720 --> 00:02:36,120  
È una donna molto speciale.

38

00:02:37,400 --> 00:02:40,200  
Mia moglie scherza dicendo  
che amo la Regina più di lei.

39

00:02:43,600 --> 00:02:45,240  
Beh, in effetti la adoro.

40

00:02:46,000 --> 00:02:47,280  
Sono un suo fiero sostenitore.

41

00:02:47,800 --> 00:02:51,680  
-Questo risultato...  
-Sono stufo di chi critica la famiglia

42

00:02:51,760 --> 00:02:55,640  
reale. Vorrei rispondere "Beh, provate voi  
a fare ciò che fanno, a essere

43

00:02:55,720 --> 00:02:59,600

presenti, puntuali e con una parola  
gentile per tutti."

44

00:03:05,560 --> 00:03:06,640  
Se la Regina mi conosce?

45

00:03:08,000 --> 00:03:10,920  
Beh, non direi che "mi conosce",  
ma spesso sorride nel vedermi.

46

00:03:11,600 --> 00:03:12,680  
Ah, è stato un vero piacere. Oh!

47

00:03:12,760 --> 00:03:13,640  
Eccola qui, Duncan.

48

00:03:13,720 --> 00:03:14,680  
Eccomi qui, Maestà.

49

00:03:14,760 --> 00:03:16,360  
Non si stanca mai di tutto ciò?

50

00:03:16,440 --> 00:03:17,560  
No, se non si stanca lei.

51

00:03:17,640 --> 00:03:18,640  
Oh...!

52

00:03:18,720 --> 00:03:19,680  
Non c'è alcun pericolo.

53

00:03:21,000 --> 00:03:22,760  
Questo è per me? Ti ringrazio.

54

00:03:27,440 --> 00:03:30,400  
Ha un modo speciale di

tenere unito il Paese.

55

00:03:34,640 --> 00:03:37,920  
L'ammirazione che proviamo nei suoi  
confronti, ci fa sentire legati a lei.

56

00:03:38,520 --> 00:03:39,880  
Poche persone ci riescono.

57

00:03:42,200 --> 00:03:44,280  
Temo ci mancherà molto quando se ne andrà.

58

00:04:50,440 --> 00:04:52,560  
THE CROWN

59

00:04:53,360 --> 00:04:57,120  
DUE FOTOGRAFIE

60

00:05:01,520 --> 00:05:04,080  
Siamo un po' in ritardo sulla tabella di  
marcia, e so che alcuni di voi hanno altri

61

00:05:04,160 --> 00:05:06,720  
impegni...

62

00:05:07,360 --> 00:05:11,320  
Sarete felici di sapere che restano  
solo tre punti all'ordine del giorno.

63

00:05:12,280 --> 00:05:15,960  
Abbiamo avuto un aggiornamento  
riguardo al nuovo sito web della Corona.

64

00:05:17,360 --> 00:05:18,240  
Prego.

65



00:05:20,960 --> 00:05:21,840

Robin.

66

00:05:26,920 --> 00:05:31,960

Sono lieto di poter dire... che da quando  
www.royal.gov.uk è stato lanciato, a

67

00:05:32,040 --> 00:05:37,240

marzo, circa un milione di persone  
l'hanno visitato ogni... settimana.

68

00:05:37,320 --> 00:05:38,600

Cos'è che hanno fatto?

69

00:05:38,680 --> 00:05:41,080

-L'hanno visitato.  
-Sì ma non il dottore, nonna.

70

00:05:41,680 --> 00:05:44,520

Inoltre, siamo lieti di informarvi che il  
Principe di Galles è diventato sostenitore

71

00:05:44,600 --> 00:05:47,480

del Royal National College for the Blind...

72

00:05:48,080 --> 00:05:50,160

Della Welsh National Opera,...

73

00:05:50,240 --> 00:05:52,680

E dello Stained Glass Museum di Ely.

74

00:05:54,360 --> 00:05:56,600

E la Principessa Reale sostenitrice del  
Royal College of Paediatrics and Child

75

00:05:56,680 --> 00:05:58,920

Health.

76

00:06:00,040 --> 00:06:01,000  
Abbiamo finito?

77

00:06:01,080 --> 00:06:03,440  
No, Altezza, temo ci  
sia ancora il punto 12.

78

00:06:04,080 --> 00:06:06,120  
C'è scritto "confidenziale".

79

00:06:06,200 --> 00:06:07,360  
Già.

80

00:06:07,440 --> 00:06:08,320  
E perché?

81

00:06:09,440 --> 00:06:12,480  
Ho paura, uhm, vostra Maestà... e vostre  
Altezze Reali, che si debba ancora

82

00:06:12,560 --> 00:06:15,600  
discutere di Diana,  
Principessa di Galles.

83

00:06:16,800 --> 00:06:20,520  
Sembra che subito dopo aver riportato a  
casa i principi dalla vacanza nel sud

84

00:06:20,600 --> 00:06:24,320  
della Francia, sia ritornata a Parigi.

85

00:06:24,920 --> 00:06:28,320  
Per un weekend  
romantico con Dodi Al Fayed.

86

00:06:30,840 --> 00:06:34,000  
Anche se, ovviamente, in quanto donna  
divorziata e privata cittadina, ha diritto

87

00:06:34,080 --> 00:06:37,240  
di fare ciò che desidera.

88

00:06:38,720 --> 00:06:43,600  
Quest'ultimo sviluppo ha dato a noi  
e al governo alcune preoccupazioni.

89

00:06:45,320 --> 00:06:49,680  
La principale di queste è che se il legame  
d'amicizia... tra la Principessa di Galles

90

00:06:49,760 --> 00:06:54,120  
e Dodi Al Fayed diventasse una relazione  
vera e propria... Potrebbe danneggiare la

91

00:06:54,200 --> 00:06:58,560  
famiglia reale dal punto di  
vista delle relazioni pubbliche.

92

00:06:59,520 --> 00:07:02,480  
Soprattutto c'è il rischio che Mohamed  
Al Fayed possa usare il legame con la

93

00:07:02,560 --> 00:07:05,520  
Principessa di Galles a proprio  
vantaggio, lasciando le autorità in una

94

00:07:05,600 --> 00:07:08,880  
posizione scomoda.

95

00:07:08,960 --> 00:07:10,120  
Come?

96

00:07:10,200 --> 00:07:11,280  
Non capisco in che modo.

97

00:07:11,360 --> 00:07:14,600  
Beh, perché--- se la famiglia Al Fayed è  
degnata dell'ex-moglie del futuro Re, nonché

98

00:07:14,680 --> 00:07:18,240  
madre del suo successore, allora...

99

00:07:19,120 --> 00:07:21,760  
Come può il governo continuare a  
negargli la cittadinanza britannica che

100

00:07:21,840 --> 00:07:24,520  
lui desidera tanto?

101

00:07:25,440 --> 00:07:27,720  
-Precisamente.  
-Oh, quella ragazza...

102

00:07:28,680 --> 00:07:29,640  
Dove si trova adesso?

103

00:07:55,120 --> 00:07:56,880  
Voglio un resoconto della situazione.

104

00:07:57,560 --> 00:07:58,960  
Tra Dodi e la Principessa...

105

00:07:59,520 --> 00:08:00,600  
Sta procedendo bene?

106

00:08:01,400 --> 00:08:03,080  
Direi che si può  
definire un successo, signore.

107

00:08:06,440 --&gt; 00:08:08,920

-Ridono e parlano molto.

-Parlano?

108

00:08:09,520 --&gt; 00:08:10,360

E a che serve parlare?

109

00:08:11,200 --&gt; 00:08:12,040

Non fanno nient'altro?

110

00:08:13,800 --&gt; 00:08:15,080

Dimmi se dormono insieme.

111

00:08:15,760 --&gt; 00:08:18,040

-Non ne ho idea.

-Passami la cameriera, presto.

112

00:08:19,360 --&gt; 00:08:20,440

Mi scusi?

113

00:08:20,520 --&gt; 00:08:21,440

La cameriera.

114

00:08:21,520 --&gt; 00:08:22,520

Passami la cameriera.

115

00:08:23,600 --&gt; 00:08:24,480

Subito.

116

00:08:28,320 --&gt; 00:08:29,200

Bianca, dove sei?

117

00:08:34,720 --&gt; 00:08:35,600

È il capo.

118

00:08:39,320 --> 00:08:40,160  
Signor Mohammed?

119

00:08:40,880 --> 00:08:43,200  
Voglio che ora tu mi dica se mio figlio  
Dodi e la Principessa sono diventati

120

00:08:43,280 --> 00:08:45,640  
intimi.

121

00:08:48,160 --> 00:08:49,920  
Hai capito che cosa ti sto chiedendo.

122

00:08:51,280 --> 00:08:53,760  
So solo che dormono nella stessa stanza.

123

00:08:54,360 --> 00:08:55,320  
Cosa?

124

00:08:55,400 --> 00:08:56,520  
Ne sei sicura?

125

00:08:56,600 --> 00:08:57,480  
Nella stessa?

126

00:08:58,120 --> 00:08:59,120  
Sì, signore.

127

00:08:59,200 --> 00:09:00,640  
Stessa stanza, stesso letto.

128

00:09:01,880 --> 00:09:02,760  
Ti ringrazio.

129

00:09:15,960 --> 00:09:18,240  
Dove posso trovare un buon paparazzo?

130

00:09:19,240 --> 00:09:21,880  
Non uno di quegli idioti  
con il teleobiettivo, no.

131

00:09:22,480 --> 00:09:25,440  
Voglio il miglior fotografo  
di tutto il Mediterraneo.

132

00:09:26,640 --> 00:09:27,840  
54...

133

00:09:27,920 --> 00:09:29,320  
54. 29. 7

134

00:09:29,400 --> 00:09:30,240  
29...

135

00:09:30,320 --> 00:09:31,160  
Hai sentito?

136

00:09:31,240 --> 00:09:32,400  
7, Giusto?

137

00:09:32,480 --> 00:09:35,120  
Grazie, ok, Ciao. Ciao, ciao, ciao,  
ciao, ciao, ciao, ciao, ciao. Ciao.

138

00:10:09,000 --> 00:10:12,680  
-In questa zona! Va bene! A te!  
-Ok! Grazie.

139

00:10:23,560 --> 00:10:25,920  
Quali sono i tuoi piani  
per il resto dell'estate?

140

00:10:27,840 --> 00:10:30,600  
Beh... Innanzi tutto tornerò a Londra...

141

00:10:31,120 --> 00:10:32,120  
Mh-mh.

142

00:10:32,200 --> 00:10:34,160  
... Vedrò i ragazzi prima che  
vadano a Balmoral con Carlo.

143

00:10:34,720 --> 00:10:38,640  
Poi andrò in Bosnia con una  
fondazione che si occupa di mine antiuomo.

144

00:10:39,640 --> 00:10:42,160  
Infine aspetterò i ragazzi  
al rientro dalla Scozia.

145

00:10:45,400 --> 00:10:46,840  
E tu invece che programmi hai?

146

00:10:49,120 --> 00:10:50,440  
Beh, io avrei dovuto sposarmi.

147

00:10:51,960 --> 00:10:52,840  
Ricordi?

148

00:10:54,400 --> 00:10:55,280  
È vero.

149

00:10:58,920 --> 00:10:59,800  
E ora?

150

00:11:03,120 --> 00:11:04,160  
Forse non più.

151



00:11:07,400 --> 00:11:08,280  
Mi dispiace.

152

00:11:12,800 --> 00:11:13,840  
E le hai detto di noi?

153

00:11:17,480 --> 00:11:19,520  
Pensavo di volare a Los Angeles...

154

00:11:21,000 --> 00:11:21,880  
Per dirglielo.

155

00:11:24,440 --> 00:11:25,320  
Sei coraggioso.

156

00:11:27,200 --> 00:11:29,480  
Non quanto qualcuno che va in Bosnia a  
camminare in mezzo ai campi pieni zeppi di

157

00:11:29,560 --> 00:11:31,840  
mine.

158

00:11:32,760 --> 00:11:33,760  
Tu ne sai qualcosa?

159

00:11:35,160 --> 00:11:36,200  
No.

160

00:11:36,280 --> 00:11:37,160  
È un problema molto grave.

161

00:11:38,040 --> 00:11:43,360  
Non soltanto... le mine uccidono migliaia  
di persone, spesso bambini, ma poi molti

162

00:11:43,440 --> 00:11:48,920

sopravvissuti vengono respinti dalla  
società a causa delle menomazioni subite.

163

00:11:49,000 --&gt; 00:11:50,120

È terribile.

164

00:11:50,200 --&gt; 00:11:52,560

È stato mio zio, Ken  
Rutherford, a parlarmene.

165

00:11:53,160 --&gt; 00:11:55,600

Ha fondato il Landmines Survivors Network.

166

00:11:55,680 --&gt; 00:11:58,320

Ha perso le gambe  
quando la sua Jeep è esplosa

167

00:11:58,400 --&gt; 00:11:59,480

Per una mina in Somalia.

168

00:12:00,400 --&gt; 00:12:03,880

Mi ha detto "Ogni sopravvissuto ha una  
data. Quella in cui ha calpestato una

169

00:12:03,960 --&gt; 00:12:07,480

mina. La mia è il 16 dicembre 1993."

170

00:12:09,000 --&gt; 00:12:12,640

E io "La mia è il 29 luglio  
dell'81, il mio matrimonio."

171

00:12:17,000 --&gt; 00:12:17,880

Wow.

172

00:12:18,920 --&gt; 00:12:20,400

Ma almeno tu hai ancora le gambe.

173

00:12:21,720 --&gt; 00:12:22,560

È vero.

174

00:12:22,640 --&gt; 00:12:25,760

Insomma, perderle sarebbe...  
un crimine contro l'umanità.

175

00:12:28,680 --&gt; 00:12:29,560

Tu credi?

176

00:12:31,960 --&gt; 00:12:34,320

Perché ho sempre pensato che  
le mie braccia fossero meglio.

177

00:12:38,960 --&gt; 00:12:39,840

Uhm...

178

00:12:40,360 --&gt; 00:12:41,240

Sì...

179

00:12:46,320 --&gt; 00:12:47,240

Scelta difficile.

180

00:12:51,880 --&gt; 00:12:53,800

Che cosa credi che mi  
piaccia di più di te?

181

00:12:57,440 --&gt; 00:12:58,320

I miei occhi?

182

00:12:59,600 --&gt; 00:13:01,520

No, ma devo dire che mi piacciono.

183

00:13:03,760 --&gt; 00:13:04,800

La carta di credito?

184

00:13:06,040 --> 00:13:09,280  
No, ma mi piace molto anche quella.

185

00:13:14,120 --> 00:13:15,200  
Le tue mani.

186

00:13:15,880 --> 00:13:18,560  
-Perché le mani?  
-Perché per un uomo sono importanti.

187

00:13:20,080 --> 00:13:22,480  
Come le labbra, devono  
avere una temperatura perfetta.

188

00:13:25,960 --> 00:13:27,240  
Quindi le mie ce l'hanno?

189

00:13:29,480 --> 00:13:30,360  
Non lo so.

190

00:13:31,840 --> 00:13:32,720  
Controlliamo.

191

00:13:40,440 --> 00:13:41,280  
Ecco.

192

00:13:47,280 --> 00:13:48,120  
Favoloso.

193

00:14:05,840 --> 00:14:06,720  
Sì!

194

00:14:19,800 --> 00:14:20,680  
Sebastiano,

195

00:14:20,760 --> 00:14:21,600  
Sì? Va bene.

196

00:14:22,360 --> 00:14:23,200  
Andiamo.

197

00:14:55,880 --> 00:14:56,760  
Davvero?

198

00:14:57,600 --> 00:14:58,640  
Mh.

199

00:14:58,720 --> 00:14:59,920  
Che cosa bevi?

200

00:15:00,000 --> 00:15:00,880  
Un Bloody Mary.

201

00:15:02,760 --> 00:15:03,640  
George.

202

00:15:14,200 --> 00:15:16,560  
-Finalmente! Ben arrivato!  
-Bentornato!

203

00:15:16,640 --> 00:15:19,720  
-Alla salemak.  
-Finalmente! Benarrivato! Eccolo qua,

204

00:15:19,800 --> 00:15:22,920  
Casanova in persona! Don Giovanni, Omar  
Sharif! Dodi Dodi?

205

00:15:25,560 --> 00:15:26,400  
Come stai?

206

00:15:31,040 --> 00:15:31,880  
Fellowes.

207

00:15:31,960 --> 00:15:34,400  
Abbiamo appena ricevuto  
notizie dalla stampa!

208

00:15:34,480 --> 00:15:35,520  
Sì.

209

00:15:35,600 --> 00:15:38,600  
A quanto pare un giornalista italiano ha  
venduto delle fotografie che ritraggono

210

00:15:38,680 --> 00:15:42,080  
Diana insieme a Dodi Al  
Fayed su uno yacht privato.

211

00:15:42,160 --> 00:15:43,040  
Capisco.

212

00:15:43,120 --> 00:15:46,720  
Temo che la situazione sia piuttosto  
seria, in alcuni di questi scatti i due si

213

00:15:46,800 --> 00:15:50,760  
baciano. Mi sembrava  
giusto comunicarlo subito!

214

00:15:50,840 --> 00:15:51,920  
Tenetemi informato.

215

00:15:52,680 --> 00:15:54,520  
Voglio aggiornamenti  
su qualsiasi sviluppo.

216

00:15:54,600 --> 00:15:55,480

Va bene.

217  
00:16:04,000 --> 00:16:06,680  
Mani in alto, mani in  
alto, questa è una rapina!

218  
00:16:09,600 --> 00:16:10,480  
Siamo tornati! Fammi spazio.

219  
00:16:12,400 --> 00:16:13,280  
Tutto bene?

220  
00:16:18,400 --> 00:16:19,720  
Oh---

221  
00:16:19,800 --> 00:16:21,240  
-Woh woh woh woh!  
-Ce ne sono due qui--- oh, grazie.

222  
00:16:23,400 --> 00:16:24,680  
-Oh!  
-Oh--- oh, no, no, no, Harry.

223  
00:16:24,760 --> 00:16:26,080  
Ma non ha senso. Già, non puoi farlo.

224  
00:16:27,040 --> 00:16:28,440  
-Non si può fare, non vale!  
-Beh, ho buttato giù quella e---

225  
00:16:28,520 --> 00:16:29,960  
Non puoi farlo--- No,  
aspetta aspetta aspetta!

226  
00:16:32,360 --> 00:16:33,560  
Ho vinto anch'io. Sono le mie!

227

00:16:33,640 --> 00:16:34,720  
Ma non sai nemmeno le regole.

228

00:16:34,800 --> 00:16:36,520  
-Certo che so le regole.  
-No che non le sai,

229

00:16:36,600 --> 00:16:38,640  
-cioè-- abbiamo messo giù due..  
-Ecco che si infervorano.

230

00:16:38,720 --> 00:16:41,680  
Signora. Al telefono, il signor Al Fayed.

231

00:16:41,760 --> 00:16:42,720  
Non adesso.

232

00:16:42,800 --> 00:16:44,120  
Dice che è urgente.

233

00:16:44,200 --> 00:16:48,720  
C'è una specie di scatola rossa, tu premi  
il pulsante ed escono un sacco di carte..

234

00:16:55,360 --> 00:16:56,360  
Scusa, ho poco tempo.

235

00:16:56,440 --> 00:16:58,160  
Lo so, sei con i ragazzi.

236

00:16:58,240 --> 00:16:59,440  
Uhm...

237

00:16:59,520 --> 00:17:03,840  
Ti chiamo solo per dirti che a quanto pare  
qualcuno sta offrendo a tutti i giornali..



238

00:17:04,960 --> 00:17:06,320  
Foto di noi due in barca.

239

00:17:09,480 --> 00:17:11,080  
Ma nessuno sapeva dove fossimo.

240

00:17:11,160 --> 00:17:12,680  
Infatti, non ha alcun senso.

241

00:17:13,680 --> 00:17:14,640  
Quando verranno pubblicate?

242

00:17:15,680 --> 00:17:16,880  
Beh--- non ho queste informazioni.

243

00:17:18,400 --> 00:17:19,760  
Appena lo scopro ti avviso.

244

00:17:21,160 --> 00:17:23,560  
Pare che le foto siano state  
acquistate dal Sunday Mirror,

245

00:17:24,080 --> 00:17:28,160  
Che sembra abbia pagato 250 mila sterline.

246

00:17:29,000 --> 00:17:31,840  
L'hanno definita l'asta più  
combattuta della storia di Fleet Street.

247

00:17:32,800 --> 00:17:34,920  
Il Sun e il Daily Mail hanno pagato  
100mila sterline solo per riprodurre le

248

00:17:35,000 --> 00:17:37,400  
immagini.

249

00:17:37,480 --&gt; 00:17:38,800

Perché valgono così tanto?

250

00:17:39,680 --&gt; 00:17:42,720

Mi è stato detto che molte  
ritraggono i due che--- si baciano.

251

00:17:47,120 --&gt; 00:17:48,760

Sappiamo quando verranno pubblicate?

252

00:17:49,600 --&gt; 00:17:50,480

Questa domenica.

253

00:17:51,400 --&gt; 00:17:53,480

Inoltre, nei giorni precedenti è  
prevista una grande campagna pubblicitaria

254

00:17:53,560 --&gt; 00:17:55,640

in televisione.

255

00:17:57,440 --&gt; 00:17:59,440

Purtroppo temo sarà impossibile evitarlo.

256

00:18:05,000 --&gt; 00:18:05,840

Harry, c'è papà.

257

00:18:07,600 --&gt; 00:18:10,120

Fingete di essere meno  
felici di abbandonarmi.

258

00:18:10,200 --&gt; 00:18:11,600

Guarda che non è per quello.

259

00:18:12,120 --&gt; 00:18:14,200

No, è perché andate nella vostra adorata

Scozia. Con la pioggia e gli animali

260  
00:18:14,280 --> 00:18:16,360  
morti.

261  
00:18:16,960 --> 00:18:18,280  
Non so come facciate ad amarla.

262  
00:18:18,360 --> 00:18:19,960  
Ci piace, è divertente.

263  
00:18:20,040 --> 00:18:21,280  
Oh, davvero?

264  
00:18:21,360 --> 00:18:22,440  
Dove hai detto che andrai?

265  
00:18:22,520 --> 00:18:24,360  
In Bosnia, per le mine antiuomo.

266  
00:18:25,080 --> 00:18:26,280  
E poi?

267  
00:18:26,360 --> 00:18:28,880  
E poi... da alcuni amici.

268  
00:18:29,880 --> 00:18:30,760  
Da Dodi?

269  
00:18:31,560 --> 00:18:33,040  
Forse andrò in barca con Dodi.

270  
00:18:34,840 --> 00:18:35,720  
Che c'è?

271

00:18:36,800 --> 00:18:37,680  
È strano.

272

00:18:38,600 --> 00:18:40,920  
Non è strano. Le sue  
intenzioni sono buone.

273

00:18:42,600 --> 00:18:44,640  
Harry, dobbiamo andare. Su, sbrigati.

274

00:18:46,080 --> 00:18:47,040  
Muoviti!

275

00:18:47,120 --> 00:18:48,000  
Ci sta aspettando.

276

00:18:49,760 --> 00:18:50,600  
Adoro i tuoi abbracci.

277

00:18:50,680 --> 00:18:51,560  
-Grazie.  
-Forza!

278

00:18:53,520 --> 00:18:54,400  
Ah, ah!

279

00:18:56,000 --> 00:18:57,040  
Non staremo via molto.

280

00:18:58,360 --> 00:18:59,840  
Tre settimane, sono un'eternità!

281

00:19:00,400 --> 00:19:02,240  
Voglio un abbraccio super  
speciale per consolarmi.

282

00:19:02,320 --> 00:19:03,280  
D'accordo.

283

00:19:03,360 --> 00:19:04,400  
Abbracciami forte!

284

00:19:04,480 --> 00:19:05,360  
Ho il borsone!

285

00:19:06,880 --> 00:19:08,280  
Chiama tutti i giorni.

286

00:19:08,360 --> 00:19:09,280  
Ok.

287

00:19:09,360 --> 00:19:10,240  
-Promesso?  
-Mh-mh.

288

00:19:12,120 --> 00:19:13,000  
Promesso.

289

00:19:15,160 --> 00:19:16,360  
-Harry.  
-Papà.

290

00:19:16,440 --> 00:19:17,720  
-Ok, ancora uno!  
-Tutto bene?

291

00:19:18,320 --> 00:19:19,400  
-Sì.  
-Ci sentiamo presto.

292

00:19:21,640 --> 00:19:22,520  
Ci divertiremo.

293  
00:19:23,080 --> 00:19:24,160  
Così stai meglio...

294  
00:19:24,240 --> 00:19:25,080  
... Così!

295  
00:19:25,680 --> 00:19:26,840  
-La cintura?  
-Dita.

296  
00:19:33,240 --> 00:19:34,080  
È tutto a posto?

297  
00:19:38,080 --> 00:19:39,440  
Non vedono l'ora di scappare.

298  
00:19:39,960 --> 00:19:42,160  
Tra un paio di giorni  
vorranno scappare da me.

299  
00:19:44,920 --> 00:19:46,600  
Hai programmi per l'estate?

300  
00:19:47,160 --> 00:19:48,040  
Mh.

301  
00:19:49,720 --> 00:19:50,880  
Andrai in Bosnia.

302  
00:19:50,960 --> 00:19:51,840  
Mh.

303  
00:19:52,600 --> 00:19:54,320  
Per i sopravvissuti alle mine.

304

00:19:55,160 --> 00:19:56,040  
Bella cosa.

305

00:19:57,080 --> 00:19:57,960  
Sono fiero di te.

306

00:20:00,520 --> 00:20:01,400  
Ti ringrazio.

307

00:20:03,680 --> 00:20:06,520  
Posso farti una richiesta?

308

00:20:10,840 --> 00:20:14,800  
Anche se non siamo stati  
granché come coppia, possiamo...

309

00:20:17,040 --> 00:20:18,520  
Fare del nostro meglio adesso?

310

00:20:21,760 --> 00:20:22,640  
Penso di sì.

311

00:20:24,600 --> 00:20:26,400  
Non solo per loro, anche per noi.

312

00:20:35,840 --> 00:20:39,320  
Non ho avuto l'uomo dei miei sogni,  
ma almeno avrò l'amico dei miei sogni.

313

00:20:40,880 --> 00:20:42,240  
Sono stato più di un amico.

314

00:20:44,040 --> 00:20:44,920  
Un partner.

315

00:20:49,480 --> 00:20:50,600

D'accordo,

316  
00:20:50,680 --> 00:20:51,560  
Sorriderò...

317  
00:20:52,560 --> 00:20:55,360  
Da coraggiosa seconda  
classificata, anziché vincitrice.

318  
00:20:57,520 --> 00:20:58,920  
Da questo momento faremo meglio.

319  
00:21:02,920 --> 00:21:03,800  
Grazie.

320  
00:21:16,360 --> 00:21:18,000  
-Perché? Perché?  
-Su, smettila!

321  
00:21:47,560 --> 00:21:48,600  
Trevor.

322  
00:21:48,680 --> 00:21:49,880  
Buongiorno, signora.

323  
00:21:49,960 --> 00:21:51,840  
Uhm... Da parte del signor Dodi.

324  
00:21:51,920 --> 00:21:55,720  
È un telefono satellitare. Così potrete  
restare in contatto nei prossimi giorni.

325  
00:21:56,480 --> 00:21:57,360  
Certo.

326  
00:21:58,080 --> 00:21:59,040



... Per ogni evenienza.

327  
00:22:01,120 --> 00:22:02,000  
Ok.

328  
00:22:02,600 --> 00:22:03,480  
Bene.

329  
00:22:20,720 --> 00:22:23,000  
NO ALLE MINE ANTIUOMO

330  
00:22:45,880 --> 00:22:47,080  
Grazie mille Diana,  
grazie di essere venuta.

331  
00:22:47,160 --> 00:22:48,320  
Grazie a te.

332  
00:22:48,400 --> 00:22:49,440  
Ti presento  
l'ambasciatore, il signor Crawford.

333  
00:22:49,520 --> 00:22:50,480  
Siamo tutti molto lieti di averla qui.

334  
00:22:50,560 --> 00:22:51,520  
È un piacere. Grazie dell'invito.

335  
00:23:04,840 --> 00:23:05,760  
Ci siamo?

336  
00:23:05,840 --> 00:23:07,880  
Il sindaco, il signor Vegovich.

337  
00:23:10,400 --> 00:23:12,680  
Benvenuta, la sua visita

significa molto per noi.

338

00:23:17,520 --> 00:23:19,600  
Adesso che la guerra è finita, avevamo  
paura che il resto del mondo voltasse

339

00:23:19,680 --> 00:23:21,960  
pagina.

340

00:23:22,040 --> 00:23:24,080  
Ma il lavoro qui è appena iniziato.

341

00:23:24,160 --> 00:23:25,040  
È vero.

342

00:23:29,680 --> 00:23:30,560  
Benvenuta.

343

00:23:35,440 --> 00:23:36,960  
Vorrebbero mostrarle il villaggio.

344

00:23:37,040 --> 00:23:37,920  
Volentieri.

345

00:23:38,840 --> 00:23:39,720  
Ciao piccolo.

346

00:23:41,320 --> 00:23:44,280  
Era a raccogliere legna con suo padre,  
ma all'improvviso c'è stata una forte

347

00:23:44,360 --> 00:23:47,480  
esplosione...

348

00:23:47,560 --> 00:23:49,920  
E da quanto tempo sta

indossando questa protesi?

349

00:23:59,520 --> 00:24:01,440  
Questa mina è stata scoperta ieri.

350

00:24:14,440 --> 00:24:16,200  
-Ecco i giornali, signore.  
-Grazie.

351

00:24:16,280 --> 00:24:19,120  
Questa esplode non appena  
ci si mette il piede sopra.

352

00:24:19,200 --> 00:24:20,080  
Mh.

353

00:24:20,720 --> 00:24:23,120  
E invece le mine a frammentazione,  
beh--- quelle spargono pezzetti di

354

00:24:23,200 --> 00:24:25,600  
plastica ovunque.

355

00:24:30,840 --> 00:24:32,880  
Che cosa, dopo averlo  
svegliato nel cuore della notte?

356

00:24:32,960 --> 00:24:35,640  
Esatto! È stato davvero  
divertente, uno spasso!

357

00:24:35,720 --> 00:24:36,880  
-E va bene, facciamolo.  
-Ok, sono pronto.

358

00:24:37,680 --> 00:24:38,560  
Vai.

359

00:24:44,600 --> 00:24:47,360  
Ricorda la procedura? Se dovesse avere  
dubbi, resti assolutamente immobile e ci

360

00:24:47,440 --> 00:24:50,200  
chiami, d'accordo?

361

00:24:54,920 --> 00:24:55,800  
Maestà.

362

00:24:57,600 --> 00:24:58,560  
Ha un momento per me?

363

00:25:06,360 --> 00:25:07,560  
IL BACIO

364

00:25:12,840 --> 00:25:15,280  
Temo sia un articolo di 11 pagine, Maestà.

365

00:25:23,760 --> 00:25:27,800  
A quanto pare, il Sunday Mirror è in  
possesso di un totale di 78 fotografie,

366

00:25:27,880 --> 00:25:31,920  
che stanno rapidamente  
facendo il giro del mondo.

367

00:25:33,680 --> 00:25:35,520  
Paris Match ha pagato  
un milione di franchi.

368

00:25:39,720 --> 00:25:40,600  
È pronto.

369

00:25:46,600 --> 00:25:50,800

Il Globe, un tabloid americano,  
ha pagato oltre 200mila dollari.

370

00:25:50,880 --> 00:25:52,720  
DIANA, DI NUOVO UNA VERA DONNA

371

00:25:53,680 --> 00:25:57,280  
Le foto si sono dimostrate una  
miniera d'oro oltre ogni immaginazione.

372

00:25:59,800 --> 00:26:02,640  
E ora che i fotografi sanno di potersi  
arricchire dall'oggi al domani, è

373

00:26:02,720 --> 00:26:05,560  
improbabile che l'interesse per la vita  
privata della Principessa si smorzi a

374

00:26:05,640 --> 00:26:08,480  
breve.

375

00:26:10,400 --> 00:26:11,280  
Diana.

376

00:26:13,440 --> 00:26:20,360  
Potrei quasi provare dispiacere per  
lei... se non fossi tanto arrabbiata.

377

00:26:37,360 --> 00:26:38,240  
Mi scusi... posso?

378

00:26:43,600 --> 00:26:48,160  
Signore e signori, in  
Bosnia la guerra è finita.

379

00:26:49,320 --> 00:26:53,120  
Le persone cercano di ricostruirsi una

vita, ma non possono... perché ci sono

380

00:26:53,200 --> 00:26:57,040  
centinaia di migliaia  
di mine ancora nascoste.

381

00:26:57,920 --> 00:27:01,440  
Ogni 20 minuti, qualcuno nel mondo  
resta menomato o ucciso a causa di una

382

00:27:01,520 --> 00:27:05,040  
-mina antiuomo.  
-Diana, la Regina sa

383

00:27:05,120 --> 00:27:08,680  
del suo nuovo fidanzato?

384

00:27:11,360 --> 00:27:13,520  
Possiamo attenerci  
all'argomento della conferenza?

385

00:27:13,600 --> 00:27:14,720  
Lei lo ama, Diana?

386

00:27:18,000 --> 00:27:20,000  
Per favore, atteniamoci alle domande  
sulle mine. Non risponderemo a domande

387

00:27:20,080 --> 00:27:22,120  
personali.

388

00:27:22,200 --> 00:27:24,520  
E William e Harry cosa ne  
pensano del suo... nuovo fidanzato?

389

00:27:24,600 --> 00:27:26,160  
È questa la vera sorpresa?

390

00:27:26,240 --> 00:27:28,080  
Sposerà Dodi Al Fayed?

391

00:27:28,160 --> 00:27:30,720  
Dove andrà dopo la Bosnia? In Egitto?

392

00:27:30,800 --> 00:27:32,680  
Il Principe Carlo  
approva questa relazione?

393

00:27:32,760 --> 00:27:33,720  
-Diana!  
-Parteciperà a uno dei

394

00:27:33,800 --> 00:27:34,800  
prossimi film di Dodi?

395

00:27:35,520 --> 00:27:37,400  
-State progettando un futuro insieme?  
-O è solo un flirt?

396

00:27:37,480 --> 00:27:39,360  
Pensate di sposarvi prima o poi?

397

00:27:39,440 --> 00:27:40,800  
Dodi bacia bene, Diana?

398

00:27:59,120 --> 00:28:00,000  
Grazie.

399

00:28:04,520 --> 00:28:07,320  
In quanto addetto stampa non  
posso che dispiacermi per lei.

400

00:28:07,400 --> 00:28:10,200

Ha passato tre giorni a parlare delle vittime delle mine antiuomo, era quello il

401

00:28:10,280 --> 00:28:13,080  
messaggio che voleva trasmettere al mondo.

402

00:28:14,080 --> 00:28:16,880  
Ma tutto ciò di cui la gente vuole parlare è Dodi Al Fayed.

403

00:28:17,520 --> 00:28:18,640  
E temo che andrà sempre peggio.

404

00:28:20,160 --> 00:28:22,000  
E come potrebbe andare peggio di così?

405

00:28:22,080 --> 00:28:26,200  
Beh, vede si sta spargendo la voce che il signor Al Fayed...

406

00:28:27,080 --> 00:28:29,760  
Fosse in procinto di sposare un'altra donna.

407

00:28:29,840 --> 00:28:30,720  
Cosa?

408

00:28:30,800 --> 00:28:35,280  
Già, una modella californiana, una certa Kelly Fisher, il cui avvocato sta facendo

409

00:28:35,360 --> 00:28:39,840  
causa al signor Al Fayed per violazione del contratto perciò dubito fortemente che

410

00:28:39,920 --> 00:28:44,400



le acque possano calmarsi in tempi brevi.

411  
00:28:45,040 --> 00:28:45,920  
Dio...

412  
00:28:46,880 --> 00:28:49,000  
Ma, per quanto sia strano,

413  
00:28:50,520 --> 00:28:52,560  
Questo rappresenta un'opportunità per noi.

414  
00:28:54,600 --> 00:28:57,000  
Venendo qui oggi non ho potuto che  
essere colpito dalla differenza di

415  
00:28:57,080 --> 00:28:59,520  
mentalità rappresentate.

416  
00:29:02,800 --> 00:29:03,680  
Saint Tropez...

417  
00:29:05,280 --> 00:29:06,160  
La Scozia.

418  
00:29:06,920 --> 00:29:07,880  
Scandali...

419  
00:29:09,600 --> 00:29:10,480  
E dignità.

420  
00:29:12,200 --> 00:29:13,520  
Irresponsabilità...

421  
00:29:14,920 --> 00:29:16,360  
E dovere. Egoismo,

422

00:29:17,160 --> 00:29:20,480  
E princìpi. Una principessa... da tabloid  
contrapposta a un principe... da giornale

423

00:29:20,560 --> 00:29:23,920  
serio.

424

00:29:24,720 --> 00:29:26,880  
Che cosa ne direbbe di  
rispondere con altre foto?

425

00:29:28,160 --> 00:29:29,040  
Lei insieme ai principi.

426

00:29:30,240 --> 00:29:32,280  
Non ne avete avute  
abbastanza di fotografie?

427

00:29:32,360 --> 00:29:34,760  
Di certo gli eventi di questa settimana  
hanno provato quanto possa essere potente

428

00:29:34,840 --> 00:29:37,240  
una fotografia.

429

00:29:40,080 --> 00:29:42,800  
E come faccio a spiegarlo ai  
ragazzi? Non me lo spiego nemmeno io.

430

00:29:44,920 --> 00:29:45,800  
Oltretutto,

431

00:29:46,320 --> 00:29:48,320  
Diana e io stavamo anche andando  
d'accordo, di recente. Sento di doverla

432

00:29:48,400 --> 00:29:50,400  
sostenere.

433

00:29:51,640 --> 00:29:54,280  
Immagino che non abbia ancora  
visto il Daily Mail di oggi.

434

00:29:56,000 --> 00:29:56,840  
Perché?

435

00:29:56,920 --> 00:30:00,760  
Potrà anche esserci una tregua tra lei e  
la Principessa di Galles, ma questo non le

436

00:30:00,840 --> 00:30:04,680  
ha impedito di raccontare al suo  
giornalista di fiducia che lei ha passato

437

00:30:04,760 --> 00:30:08,600  
lo scorso weekend da solo con la signora  
P.B... e che non ha voluto andare a prendere

438

00:30:08,680 --> 00:30:12,560  
i ragazzi quando sono  
tornati dalle vacanze.

439

00:30:13,840 --> 00:30:14,920  
Non lo farebbe mai.

440

00:30:23,440 --> 00:30:24,440  
Un weekend.

441

00:30:24,520 --> 00:30:25,400  
Uno!!

442

00:30:26,040 --> 00:30:28,480  
Ecco perché dovremmo

rispondere in qualche modo.

443

00:30:36,360 --> 00:30:39,200

Come giustifico il servizio fotografico ai ragazzi? Loro odiano fare quelle cose e

444

00:30:39,280 --> 00:30:42,160

non li biasimo di certo.

445

00:30:43,320 --> 00:30:44,280

Diciamo che è un accordo.

446

00:30:46,160 --> 00:30:49,040

Che... abbiamo accettato di fare queste foto... così che i media ci lascino in pace

447

00:30:49,120 --> 00:30:52,040

per il resto delle vacanze.

448

00:30:54,760 --> 00:30:55,640

La domanda è...

449

00:30:56,640 --> 00:30:58,400

Dove troviamo un fotografo affidabile?

450

00:31:00,760 --> 00:31:02,200

Sempre che ne esista uno.

451

00:31:04,800 --> 00:31:07,520

Splendido, signor Bagettigan, un'altra così, per favore...

452

00:31:08,440 --> 00:31:10,440

Bene, bene. E ora con la signora Bagettigan.

453

00:31:10,520 --> 00:31:12,480  
Uh, e io dove mi metto?

454

00:31:12,560 --> 00:31:14,280  
-In piedi a sinistra, grazie.  
-A sinistra.

455

00:31:14,360 --> 00:31:16,520  
Magari scambiando il---

456

00:31:16,600 --> 00:31:18,440  
Avvicinatevi ancora un po'.

457

00:31:20,320 --> 00:31:22,360  
Bravissima, è un talento naturale!

458

00:31:24,000 --> 00:31:25,200  
Oh, scusate un momento.

459

00:31:29,160 --> 00:31:30,040  
Duncan Muir.

460

00:31:30,680 --> 00:31:31,560  
Sì, sono io.

461

00:31:32,320 --> 00:31:33,200  
Oh, buongiorno.

462

00:31:34,520 --> 00:31:36,720  
-Sicuro di aver preso tutto?  
-Sì, certo, non ho nient'altro!

463

00:31:36,800 --> 00:31:37,840  
-Sei sicuro?  
-Sicurissimo.

464

00:31:37,920 --> 00:31:39,440  
-Bene, allora chiudi.  
-Sì, ecco qua. Ecco.

465

00:31:39,520 --> 00:31:40,360  
E Duncan---

466

00:31:40,440 --> 00:31:41,280  
Bene.

467

00:31:41,360 --> 00:31:43,440  
Adesso calmati però, mi stai  
rendendo nervoso. Ok? A più tardi.

468

00:31:43,520 --> 00:31:45,640  
Ti starei rendendo--- va bene, va bene!

469

00:31:46,280 --> 00:31:47,160  
Buon lavoro!

470

00:32:03,360 --> 00:32:04,760  
Perché dobbiamo farlo?

471

00:32:04,840 --> 00:32:06,120  
-Perché noi, abbiamo...  
-I nostri amici ci

472

00:32:06,200 --> 00:32:08,360  
-prenderanno in giro, papà.  
-Appunto.

473

00:32:08,440 --> 00:32:09,320  
Ne dubito fortemente.

474

00:32:09,400 --> 00:32:11,520  
Lo faranno. Soprattutto se indossi il  
kilt e hai quel bastone. La piccola

475

00:32:11,600 --> 00:32:13,840  
pastorella,

476

00:32:14,640 --> 00:32:15,800  
Papà-storella.

477

00:32:17,000 --> 00:32:19,920  
La piccola papà storella ha perso  
le pecore e non sa dove trovarle.

478

00:32:21,680 --> 00:32:22,560  
Non è una bella idea.

479

00:32:23,160 --> 00:32:25,960  
Non è una beeeeeella idea. Beeeeee.

480

00:32:26,840 --> 00:32:28,800  
Voi potete non indossarlo, se preferite.

481

00:32:30,360 --> 00:32:31,240  
Bene.

482

00:32:44,760 --> 00:32:47,440  
Signor Muir, Buongiorno.  
Grazie mille per essere venuto.

483

00:32:49,080 --> 00:32:50,160  
Non ci sono i salmoni perché...

484

00:32:51,320 --> 00:32:52,400  
L'acqua è molto bassa.

485

00:32:59,240 --> 00:33:01,840  
Principe William, potrebbe  
avvicinarsi, per favore?

486

00:33:04,440 --&gt; 00:33:05,360

Widgen!

487

00:33:05,440 --&gt; 00:33:06,920

Due minuti. Resisti ancora due  
minuti, d'accordo? Solo due minuti.

488

00:33:07,000 --&gt; 00:33:08,760

Va bene.

489

00:33:09,640 --&gt; 00:33:10,520

Per favore.

490

00:33:11,320 --&gt; 00:33:12,200

Splendido.

491

00:33:14,480 --&gt; 00:33:16,080

Come si chiama il cane?

492

00:33:16,160 --&gt; 00:33:18,400

-Widgen.

-Oh, è un bel nome.

493

00:33:21,560 --&gt; 00:33:23,080

Perché non lanciate qualche sasso?

494

00:33:23,760 --&gt; 00:33:24,760

-Sì, lanciamo qualche sasso. Su, William...

-Eh?...

495

00:33:24,840 --&gt; 00:33:26,280

Provate a farli rimbalzare.

496

00:33:26,360 --&gt; 00:33:27,240

-Vieni Widgen! Pronto?



-Ci vorranno solo pochi

497  
00:33:27,320 --> 00:33:28,200  
minuti. Abbi pazienza.

498  
00:33:31,240 --> 00:33:32,360  
Il cane si sta divertendo.

499  
00:33:36,480 --> 00:33:37,360  
Tieni.

500  
00:33:38,440 --> 00:33:39,480  
Provi tu?

501  
00:33:39,560 --> 00:33:40,880  
-Splendido!  
-Io ne ho fatti due... Un rimbalzo

502  
00:33:40,960 --> 00:33:42,320  
solo? Sei persino peggio di me!

503  
00:33:42,400 --> 00:33:43,600  
Bravi, continuate così.

504  
00:33:43,680 --> 00:33:45,400  
-Io non sbaglio mai, guarda!  
-Wow, tre? Ah, sta' attento.

505  
00:33:47,000 --> 00:33:49,840  
Principe Harry, potrebbe mettersi  
lì accanto a suo padre, per favore?

506  
00:33:50,360 --> 00:33:51,240  
Niente male.

507  
00:33:52,240 --> 00:33:53,160

Grazie.

508

00:33:53,240 --> 00:33:54,960  
Attento a non colpire il fotografo!

509

00:33:55,040 --> 00:33:56,160  
Splendido, così!

510

00:33:56,960 --> 00:33:58,360  
Ora guardate me, per favore!

511

00:33:59,200 --> 00:34:00,040  
Sì, perfetto.

512

00:34:16,200 --> 00:34:18,040  
FICCATELO SU PER IL KILT, DIANA

513

00:34:21,840 --> 00:34:24,520  
Bene, ho la sensazione che  
sia stato un vero trionfo.

514

00:34:24,600 --> 00:34:26,240  
Per i ragazzi un grande sforzo.

515

00:34:27,200 --> 00:34:28,040  
Posso immaginarlo.

516

00:34:28,920 --> 00:34:32,400  
Ma a differenza delle buffonate di  
Diana, queste foto... sono eloquenti.

517

00:34:35,560 --> 00:34:36,880  
Hai sentito l'ultima?

518

00:34:36,960 --> 00:34:37,840  
Cos'è successo?

519

00:34:39,120 --> 00:34:43,200  
A quanto pare, ieri ha volato per 160  
miglia in elicottero per far visita a una

520

00:34:43,280 --> 00:34:47,360  
sensitiva nel Derbyshire...

521

00:34:50,120 --> 00:34:52,520  
Terrorizzando così  
alcuni piccoli villaggi...

522

00:34:53,480 --> 00:34:56,280  
Probabilmente per aiutare il signor Al  
Fayed a decidere quali siano le priorità...

523

00:34:56,360 --> 00:34:59,160  
del suo cuore...

524

00:35:00,200 --> 00:35:04,680  
Dal momento che lui ha già una  
fidanzata americana, a quanto ne so.

525

00:35:04,760 --> 00:35:05,800  
Per amor del Cielo.

526

00:35:09,000 --> 00:35:11,440  
Il comportamento di Diana è  
sempre più imprevedibile.

527

00:35:13,120 --> 00:35:14,960  
Ogni giorno più sconsiderata.

528

00:35:16,320 --> 00:35:18,760  
Ed è ogni giorno più incontrollabile.

529

00:35:21,040 --&gt; 00:35:25,680

Anziché imparare dai propri errori,  
credo stia tornando nel sud della Francia.

530

00:35:27,560 --&gt; 00:35:30,120

Immagino dovrà... calmarsi, prima o poi.

531

00:35:31,440 --&gt; 00:35:32,320

Speriamo.

532

00:35:41,000 --&gt; 00:35:44,360

Speriamo davvero che quella  
povera ragazza trovi pace.

# THE CROWN

**8FLIX**Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.